

178149-2026 - Kilpailu

Saksa – Voimaloiden ja lämpökeskusten rakentamistyöt – REB, Lot 4c: two 400/110kV grid transformers (300 MVA) and Lot 4d: two distribution 110/22.5kV transformers (125 MVA), Projekt Reuter Electrical Backbone

OJ S 52/2026 16/03/2026

Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä - Ilmoituksen muutos

Rakennusurakat

1. Ostaja

1.1. Ostaja

Virallinen nimi: BEW Berliner Energie und Wärme GmbH

Sähköposti: einkauf@bew.berlin

Hankintayksikön toimiala: Kaasun tai lämmön tuotanto, siirto tai jakelu

2. Menettely

2.1. Menettely

Ilmoituksen nimi: REB, Lot 4c: two 400/110kV grid transformers (300 MVA) and Lot 4d: two distribution 110/22.5kV transformers (125 MVA), Projekt Reuter Electrical Backbone

Kuvaus: The Reuter Electrical Backbone (REB) project involves the transformation of the electrical system at the Reuter site. The REB project will be implemented within the framework of EU-wide tenders in 9 lots. [Further project details are available in the appendix.] Subject of this notice are lot 4c and 4d. Lot 4c: The scope of delivery and services for Lot 4c includes the planning, delivery, installation, commissioning and product training of two 400/110kV grid transformers with associated ONAN/ONAF cooling systems for connecting the REB substation to the 380kV network of 50Hertz (location: Reuter West combined heat and power plant, Berlin). $U = 400/110kV \pm 13 \times 1,23\%$ $S = 300MVA$ (360MVA) $U_k = 16\%$ YNyn0 400kV – open air 110kV – open air The two grid transformers will be installed on designated foundations in open transformer boxes in the southern area of the Reuter Electrical Backbone (REB) building. The scope of delivery and services also includes two ETOS or equivalent transformer monitoring systems for recording the most important parameters (including comprehensive gas analysis, monitoring of the 400kV bushings, recording of current and voltage, etc.), including their connection to the station control system (IEC 61850). In addition to planning, delivery, on-site installation and product training, the contractor is also responsible for the cold and warm commissioning of the network transformers, including all supplied auxiliary systems and components. The secondary technology components (protection and control cabinets) are not included in the scope of delivery of this lot. Lot 4d: The scope of delivery and services for Lot 4d includes the planning, delivery, installation, commissioning and product training of two 110/22.5kV distribution transformers, including cooling systems for connecting an electric hot water generator ("E-HWE") (120 MW – electrode boiler system) in the internal BEW distribution network at the Reuter West combined heat and power plant in Berlin. $S = 125MVA$ (150MVA) Yyn10+d** $U = 110/22 \pm 12 \times 1,31\%$ $U_k = 12,5\%$ **d - is the tertiary winding responsible for stabilizing the magnetic system. 110kV – cable connection (e.g. Pfisterer or equivalent) 22.5kV – Open-air / air-insulated high-current busbar system (HSS-4000A, manufacturer: EGE or equivalent) The two distribution transformers will be installed on designated foundations in open transformer boxes on the existing E-HWE building. The 110kV

connection on the OS side must be made using 110kV cables. The US-side 22.5kV is to be planned by the contractor for the connection of an air-insulated 24kV high-current busbar system (HSS) from the manufacturer EGE (or equivalent). The connections on both sides (110kV cable and 22.5kV HSS) are not part of the scope of work for lot 4d and will be provided by the customer. The scope of delivery and services also includes two ETOS or equivalent transformer monitoring systems for recording the most important parameters (including comprehensive gas analysis, recording of current and voltage, etc.), including their connection to the station control system (IEC 61850). In addition to planning, delivery, on-site installation and product training, the contractor is also responsible for the cold and hot commissioning of the two distribution transformers, including all auxiliary systems and components supplied. The secondary technical components (protection and control cabinets) are not included in the scope of delivery for this lot. From today's perspective, the following (contractual) dates are planned: Q3/2029: Delivery of the grid and distribution transformers Q1/2030: Installation of the transformers Q2/2030: Connection of the transformers to the primary technology. Q3/2030: Commissioning is planned in two stages: - 380/110kV grid transformers - 110/22.5kV distribution transformers Applications can be submitted individually or in combination.

Menettelyn tunniste: 5c447f6c-5f3b-4b09-b94f-986a9a44d9c8

Sisäinen tunniste: 2025006524

Menettelyn tyyppi: Tarjouskilpailukutsun julkaisemisen jälkeinen neuvottelumenettely / tarjousperusteinen neuvottelumenettely

Käytetään nopeutettua menettelyä: ei

2.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Rakennusurakat

Pääasiallinen luokitus (cpv): 45251000 Voimaloiden ja lämpökeskusten rakentamistyöt

Lisäluokitus (cpv): 31170000 Muuntajat, 51111300 Muuntajien asentaminen

2.1.2. Suorituspaikka

Postiosoite: Heizkraftwerk Reuter West Großer Spreering 5

Postitoimipaikka: Berlin

Postinumero: 13599

Maaryhmittely (NUTS): Berlin (DE300)

Maa: Saksa

2.1.3. Arvo

Ennakoitu arvo ilman arvonlisäveroa: 1,00 EUR

2.1.4. Yleistä tietoa

Lisätiedot: Due to the limited number of characters in this form, please refer to the additional information provided in the document 'Eligibility criteria' on the German eVergabe procurement portal for this procurement procedure. Tender documents provided by the Contracting Authority which directly pertain to the promulgation of laws, statutes, regulations and/or matters of a similar nature will not be made available in the English language. In such cases, it will be the sole responsibility of the Bidder to ensure that any translation from the German to the English language for the purposes of submitting its bid fully satisfy the requirements in law of any such promulgated matters.

Oikeusperusta:

Direktiivi 2014/25/EU

sektvo -

2.1.6. Poissulkemisperusteet

Poissulkemisperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Ilmoituksen nimi: REB, Lot 4c: two 400/110kV grid transformers (300 MVA) and Lot 4d: two distribution 110/22.5kV transformers (125 MVA), Projekt Reuter Electrical Backbone

Kuvaus: The Reuter Electrical Backbone (REB) project involves the transformation of the electrical system at the Reuter site. The REB project will be implemented within the framework of EU-wide tenders in 9 lots. [Further project details are available in the appendix.] Subject of this notice are lot 4c and 4d. Lot 4c: The scope of delivery and services for Lot 4c includes the planning, delivery, installation, commissioning and product training of two 400/110kV grid transformers with associated ONAN/ONAF cooling systems for connecting the REB substation to the 380kV network of 50Hertz (location: Reuter West combined heat and power plant, Berlin). $U = 400/110\text{kV} \pm 13 \times 1,23\%$ $S = 300\text{MVA}$ (360MVA) $U_k = 16\%$ YNyn0 400kV – open air 110kV – open air The two grid transformers will be installed on designated foundations in open transformer boxes in the southern area of the Reuter Electrical Backbone (REB) building. The scope of delivery and services also includes two ETOS or equivalent transformer monitoring systems for recording the most important parameters (including comprehensive gas analysis, monitoring of the 400kV bushings, recording of current and voltage, etc.), including their connection to the station control system (IEC 61850). In addition to planning, delivery, on-site installation and product training, the contractor is also responsible for the cold and warm commissioning of the network transformers, including all supplied auxiliary systems and components. The secondary technology components (protection and control cabinets) are not included in the scope of delivery of this lot. Lot 4d: The scope of delivery and services for Lot 4d includes the planning, delivery, installation, commissioning and product training of two 110/22.5kV distribution transformers, including cooling systems for connecting an electric hot water generator ("E-HWE") (120 MW – electrode boiler system) in the internal BEW distribution network at the Reuter West combined heat and power plant in Berlin. $S = 125\text{MVA}$ (150MVA) Yyn10+d** $U = 110/22 \pm 12 \times 1,31\%$ $U_k = 12,5\%$ **d - is the tertiary winding responsible for stabilizing the magnetic system. 110kV – cable connection (e.g. Pfisterer or equivalent) 22.5kV – Open-air / air-insulated high-current busbar system (HSS-4000A, manufacturer: EGE or equivalent) The two distribution transformers will be installed on designated foundations in open transformer boxes on the existing E-HWE building. The 110kV connection on the OS side must be made using 110kV cables. The US-side 22.5kV is to be planned by the contractor for the connection of an air-insulated 24kV high-current busbar system (HSS) from the manufacturer EGE (or equivalent). The connections on both sides (110kV cable and 22.5kV HSS) are not part of the scope of work for lot 4d and will be provided by the customer. The scope of delivery and services also includes two ETOS or equivalent transformer monitoring systems for recording the most important parameters (including comprehensive gas analysis, recording of current and voltage, etc.), including their connection to the station control system (IEC 61850). In addition to planning, delivery, on-site installation and product training, the contractor is also responsible for the cold and hot commissioning of the two distribution transformers, including all auxiliary systems and components supplied. The secondary technical components (protection and control cabinets) are not included in the scope of delivery for this lot. From today's perspective, the following (contractual) dates are planned: Q3/2029: Delivery of the grid and distribution transformers Q1/2030: Installation of the transformers Q2/2030: Connection of the transformers to the primary technology. Q3/2030: Commissioning is planned in two stages: - 380/110kV grid transformers - 110/22.5kV distribution transformers Applications can be submitted individually or in combination.

5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Rakennusurakat

Pääasiallinen luokitus (cpv): 45251000 Voimaloiden ja lämpökeskusten rakentamistyöt

Lisäluokitus (cpv): 31170000 Muuntajat, 51111300 Muuntajien asentaminen

5.1.2. Suorituspaikka

Postiosoite: Heizkraftwerk Reuter West Großer Spreering 5

Postitoimipaikka: Berlin

Postinumero: 13599

Maaryhmittely (NUTS): Berlin (DE300)

Maa: Saksa

5.1.3. Arvioitu kesto

Alkamispäivä: 11/12/2026

Päätymispäivä: 16/12/2030

5.1.4. Uusiminen

Sopimuksen optiokausien enimmäismäärä: 0

5.1.6. Yleistä tietoa

Varattu osallistuminen:

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): kyllä

Tämä hankinta soveltuu myös pienille ja keskisuurille yrityksille (pk-yrityksille): ei

5.1.7. Strategiset hankinnat

Strategisten hankintojen tavoite: Ei strategista hankintaa

5.1.9. Valintaperusteet

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Kriteeri: Keskimääräinen vuotuinen liikevaihto

Valintaperusteiden kuvaus: The selection criteria can be found under the following link. These do not have to apply exclusively to the specified category, but may also apply to others.

<https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/eebe2ca9-72cd-4059-b470-1eb35c040ff9/suitabilitycriteria>

Kriteeri: Viitteet määriteltäisiin toimituksiin

Valintaperusteiden kuvaus: The selection criteria can be found under the following link. These do not have to apply exclusively to the specified category, but may also apply to others.

<https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/eebe2ca9-72cd-4059-b470-1eb35c040ff9/suitabilitycriteria>

Kriteeri: Muut taloudelliset tai rahoitukselliset vaatimukset

Valintaperusteiden kuvaus: The selection criteria can be found under the following link. These do not have to apply exclusively to the specified category, but may also apply to others.

<https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/eebe2ca9-72cd-4059-b470-1eb35c040ff9/suitabilitycriteria>

5.1.10. Vertailuperusteet

Kriteeri:

Tyyppi: Hinta

Nimi: Price

Kuvaus: Price is not the only award criterion; all criteria are provided only in the subsequent tender documents.

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (prosentteina, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 70

Kriteeri:

Tyyppi: Laatu

Nimi: Performance evaluation according to the evaluation criteria catalogue

Kuvaus: Price is not the only award criterion; all criteria are provided only in the subsequent tender documents.

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (prosentteina, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 30

5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Kielet, joilla hankinta-asiakirjat ovat virallisesti saatavilla: englanti

Lisätietojen pyytämisen määräaika: 18/03/2026 23:59:00 (UTC+01:00) Keski-Euroopan aika, Länsi-Euroopan kesäaika

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/3dacc49e-884b-46f6-8d52-96963a1f09ae>

Tilapäinen viestintäkanava:

Nimi: Deutsche eVergabe - German eVergabe

5.1.12. Hankinnan ehdot

Menettelyn ehdot:

Arvioitu päivä, jona tarjouspyynnöt lähetetään valituille ehdokkaille: 31/03/2026

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/3dacc49e-884b-46f6-8d52-96963a1f09ae>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: englanti, saksa

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Tarjoaja voi jättää useamman kuin yhden tarjouksen: Ei sallittu

Vakuuden kuvaus: In the event of a contract, the applicant shall provide guarantees, a) in the amount of at least 10% of the contract sum as a performance bond b) for all advance payments c) in the amount of at least 5 % of the contract sum as a warranty guarantee from a bank with a minimum rating with a stable outlook of BBB (Standard & Poor's and Fitch) or Baa2 (Moody's). For further information, please refer to the contract documents.

Osallistumishakemusten vastaanottamisen määräaika: 23/03/2026 23:59:00 (UTC+01:00)

Keski-Euroopan aika, Länsi-Euroopan kesäaika

Tiedot, joita voidaan täydentää myös tarjousten jättämiselle asetetun määräajan jälkeen :

Hankkijan harkinnan mukaan kaikki puuttuvat hakuasiakirjat voidaan toimittaa myöhemmin.

Lisätiedot: Any instructions provided by the contracting authority in the tender documents must be observed.

Sopimusehdot:

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Sopimuksen täytäntöönpanoa koskevat ehdot: This contract is subject to the provisions of the Berlin Tendering and Award Act (BerlAVG), Sections 3 and 4. For the execution of the

contract, this includes, for example, the obligation to comply with the applicable minimum wages and collective agreements, provisions in accordance with the Women's Promotion Ordinance, provisions for the prevention of discrimination, and corresponding control and sanction rights. The mandatory content of the BerlAVG becomes a binding part of the contract in the form of special contractual conditions (BVBs). See tender documents.

Salassapitosopimus (NDA) vaaditaan: kyllä

Lisätietoja salassapitosopimuksesta: A confidentiality agreement is available for this tender procedure in the German eVergabe portal and must be acknowledged.

Sähköinen laskutus: Pakollinen

Tilaukset tehdään sähköisesti: kyllä

Maksut tehdään sähköisesti: kyllä

Hankintasopimuksen saaneelta tarjoajien ryhmältä vaadittava oikeudellinen muoto: Bidding consortia are permitted provided that the applicants declare that the formation of the bidding consortium does not constitute a violation of Section 1 of the German Act against Restraints of Competition (GWB) (self-declaration). A consortium may be formed among bidders deemed suitable in the competitive bidding process until the first binding bid is submitted. The application must be signed by all members of the bidding consortium. A lead member must be named. Their power of attorney must be submitted. The bidding consortium declaration must state that the bidding consortium is jointly and severally liable.

Rahoitusjärjestelyn kuvaus: see tender documents

5.1.15. Menetelmät

Puitejärjestely:

Ei puitejärjestelyä

Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Muutoksenhakuelin: Vergabekammer des Landes Berlin

Tietoa muutoksenhaun määräajoista: In accordance with Section 160 (3) sentence 1 nos. 1 to 4 GWB, a request for a review is inadmissible a) if the requester identified the alleged violation of procurement rules before lodging the request for a review and did not notify the contracting entity within ten calendar days; the expiry of the period pursuant to Section 134 (2) remains unaffected (Section 160 (3) sentence 1 no. 1 GWB); b) if violations of public procurement regulations that are apparent from the announcement are not reported to the contracting authority by the deadline for submitting bids or applications specified in the announcement (Section 160 (3) sentence 1 no. 2 GWB); c) insofar as violations of procurement regulations that are only apparent in the procurement documents are not reported to the contracting authority by the deadline for submitting bids or applications specified in the announcement /invitation to tender (Section 160 (3) sentence 1 no. 3 GWB); d) if more than 15 calendar days have passed since receipt of the contracting authority's notification that it does not intend to remedy a complaint (Section 160 (3) sentence 1 no. 4 GWB).

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio: BEW Berliner Energie und Wärme GmbH
Hankinta-asiakirjoja offline-tilassa tarjoava organisaatio: BEW Berliner Energie und Wärme GmbH

Muutoksenhakumenettelyjen määräajoista lisätietoja tarjoava organisaatio: Vergabekammer des Landes Berlin

Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio: BEW Berliner Energie und Wärme GmbH
Tarjouksia käsittelevä organisaatio: BEW Berliner Energie und Wärme GmbH

8. Organisaatiot

8.1. ORG-0001

Virallinen nimi: BEW Berliner Energie und Wärme GmbH
Rekisterinumero: 3e025792-5ba4-4a12-b748-7f0a00ef8429
Postiosoite: BEW Berliner Energie und Wärme GmbH
Postitoimipaikka: Berlin
Postinumero: 11511
Maaryhmittely (NUTS): Berlin (DE300)
Maa: Saksa
Sähköposti: einkauf@bew.berlin
Puhelin: +4930267 10267
Internetosoite: <https://www.bew.berlin>

Tämän organisaation roolit:

Ostaja
Hankinta-asiakirjoja offline-tilassa tarjoava organisaatio
Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio
Tarjouksia käsittelevä organisaatio

8.1. ORG-0002

Virallinen nimi: Vergabekammer des Landes Berlin
Rekisterinumero: 703b6fc1-d9c5-4660-91ed-ff2438786251
Postiosoite: Martin-Luther-Str. 105
Postitoimipaikka: Berlin
Postinumero: 10825
Maaryhmittely (NUTS): Berlin (DE300)
Maa: Saksa
Sähköposti: vergabekammer@senwtf.berlin.de
Puhelin: +49 3090138316
Faksi: +49 3090137613
Internetosoite: <https://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaftsrecht/vergabekammer/>

Tämän organisaation roolit:

Muutoksenhakuelin
Muutoksenhakumenettelyjen määräajoista lisätietoja tarjoava organisaatio

8.1. ORG-0003

Virallinen nimi: BEW Berliner Energie und Wärme GmbH
Rekisterinumero: a8354c56-fd27-4dd8-b19f-71fe0fac8e42
Postiosoite: Hildegard-Knef-Platz 2
Postitoimipaikka: Berlin
Postinumero: 10829
Maaryhmittely (NUTS): Berlin (DE300)
Maa: Saksa
Sähköposti: eu-vergabe@bew.berlin
Puhelin: +49 302670
Internetosoite: <https://www.bew.berlin>

Tämän organisaation roolit:

Hankintamenettelyistä lisätietoja antava organisaatio

8.1. ORG-0004

Virallinen nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Rekisterinumero: 0204:994-DOEVD-83

Postitoimipaikka: Bonn

Postinumero: 53119

Maaryhmittely (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Maa: Saksa

Sähköposti: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Puhelin: +49228996100

Tämän organisaation roolit:

TED eSender

10. Muutos

Muutettavan ilmoituksen edellinen versio

:

2be9b281-ecdb-4a24-b2e1-764ca6851592-01

Muutoksen pääasiallinen syy

:

Ostajan virheen korjaaminen

Ilmoituksen tiedot

Ilmoituksen tunniste/versio: 859c9047-3489-437f-bb33-ce5043ad754d - 01

Lomakkeen tyyppi: Kilpailu

Ilmoituksen tyyppi: Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä

Ilmoituksen alatyyppe: 17

Ilmoituksen lähetyspäivä: 13/03/2026 11:02:27 (UTC+01:00) Keski-Euroopan aika, Länsi-Euroopan kesäaika

Kielet, joilla tämä ilmoitus on virallisesti saatavilla: englanti

Ilmoituksen julkaisunumero: 178149-2026

EUVL S -lehden numero: 52/2026

Julkaisupäivä: 16/03/2026